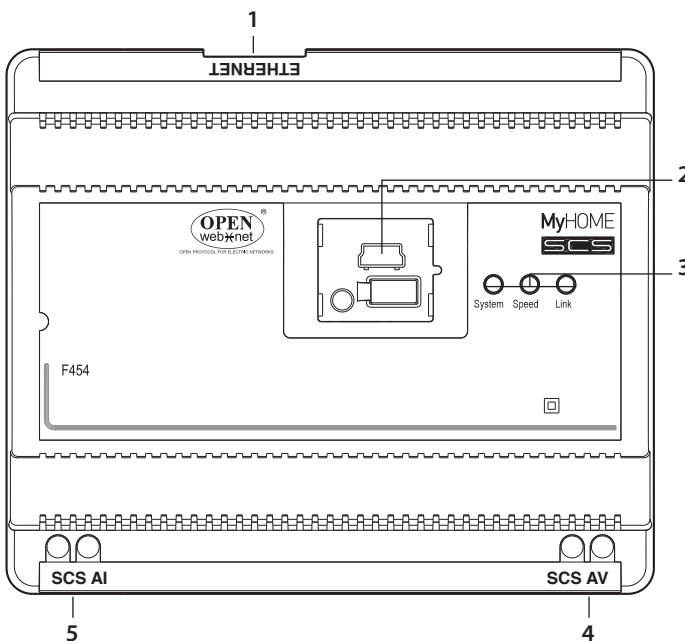


- Consultare la documentazione e scaricare il software dal sito:
- See the documentation and download the software from the web-site:
- Consulter la documentation et télécharger le logiciel depuis le site:
- Lesen Sie bitte die Unterlagen und laden Sie die Software von der Website herunter:
- Consultar la documentación y descargar el software de la web:
- Raadpleeg de documentatie en download de software van de web-site:
- Consultar os documentos e descarregar o software do sítio web:
- Ανατρέξτε στα έγγραφα και κατεβάστε το λογισμικό από την ιστοσελίδα:
- Следует изучить документацию и скачать ПО с сайта:
- Dokümantasyona bakın ve internet sitesinden yazılımı yükleyin:
- Zapoznać się z dokumentacją i pobrać oprogramowanie ze strony internetowej:
- 参阅说明书并从网站下载软件:

[www.homesystems-legrandgroup.com](http://www.homesystems-legrandgroup.com)



- **Descrizione**
- **Description**
- **Description**
- **Beschreibung**
- **Descripción**
- **Beschrijving**
- **Descrição**
- **Περιγραφή**
- **Описание**
- **Ταμίν**
- **Opis**
- **描述**

1. RJ 45 per LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. Porta USB per configurazione tramite PC e aggiornamento Firmware
3. Interfaccia utente:
  - **System:** Collegando l'alimentazione si accende, si spegne e alla successiva riaccensione indica che il web server è operativo
  - **Speed:** Velocità connessione: accesso = 100 Mbit; spento = 10 Mbit
  - **Link:** Accesso indica la presenza della rete ethernet
4. BUS 2 fili per collegamento videocitofonia/automazione
5. BUS 2 fili per sistema antintrusione

1. RJ 45 for LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. USB port for configuration by means of PC and Firmware updating
3. User interface:
  - **System:** When the power supply is connected, it switches ON and OFF, and then back on again, to indicate that the web server is operative
  - **Speed:** Connection: ON = 100 Mbit; OFF = 10 Mbit
  - **Link:** ON indicates the presence of the Ethernet network
4. Video door entry/automation system connection 2 wire BUS
5. Burglar alarm system 2 wire BUS

1. RJ 45 pour LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. Port USB de configuration via PC et de mise à jour Firmware
3. Interface utilisateur:
  - **System:** lors de la mise sous tension, il s'allume et s'éteint, puis se rallume pour indiquer que le serveur web est opérationnel
  - **Speed:** vitesse de connexion: allumé = 100 Mbit; éteint = 10 Mbit
  - **Link:** allumé, indique la présence du réseau Ethernet
4. BUS 2 fils de branchement vidéophonie/automatation
5. BUS 2 fils pour système anti-intrusion

1. RJ 45 für LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. USB Port zur Konfiguration durch PC und Firmware Aktualisierung
3. Benutzerschnittstelle:
  - **System:** Leuchtet bei Stromversorgung, erlischt und leuchtet wieder auf wenn der Webserver betriebsbereit ist
  - **Speed:** Verbindungsgeschwindigkeit: ein = 100 Mbit; aus = 10 Mbit
  - **Link:** Wenn eingeschaltet ist das Ethernet-Netz angeschlossen
4. 2-Draht BUS für Anschluss Video-Gegensprechanlage/Automation
5. BUS 2-Draht für Diebstahlschutzsysteme

1. RJ 45 para LAN Ethernet 10/100Mbit
2. Puerto USB para configuración por medio del PC y actualización del Firmware
3. Interfaz de usuario:
  - **System:** Conectado la alimentación se enciende, se apaga y al sucesivo reencendido indica que el servidor web está en función
  - **Speed:** Velocidad de conexión: encendido = 100 Mbit; pagado = 10 Mbit
  - **Link:** Encendido indica la presencia de la red Ethernet
4. BUS 2 hilos para la conexión al sistema de videoporteros/ automatización
5. BUS 2 hilos para sistema de alarma antirrobo

1. RJ 45 voor LAN Ethernet 10/100Mbit
2. Poort USB voor configuratie middels PC en bijwerking Firmware
3. Interface gebruiker:
  - **System:** Gaat aan wanneer men de voeding aansluit, gaat uit en bij de volgende heraansteking wijst deze erop dat de web server operatief is
  - **Speed:** Snelheid aansluiting: aan = 100 Mbit; uit = 10 Mbit
  - **Link:** Aan duidt op de aanwezigheid van het net ethernet
4. BUS 2 draden voor de verbinding van de beeldhuistelefonie/automatisering
5. BUS 2 draden voor systeem anti-indringing

1. RJ 45 para LAN Ethernet 10/100Mbit
2. Porta USB para configuração por meio de PC e atualização Firmware
3. Interface utilizador:
  - **System:** Conectando a alimentação liga, desliga e quando for ligado novamente indica que o web server está a funcionar
  - **Speed:** Velocidade de conexão: ligado = 100 Mbit; desligado = 10 Mbit
  - **Link:** Ligado indica que existe a rede ethernet
4. BUS 2 fios para ligação vídeo intercomunicador/ automação
5. BUS 2 fios para sistema antintrusão

1. RJ45 για LAN Ethernet 10/100Mbit
2. Είσοδος USB για διαμόρφωση διά μέσου PC και update του μοντέλου
3. Διασύνδεση χρήστη:
  - **System (Σύστημα):** Συνδέοντας την τροφοδοσία ανάβουν ON και OFF και το επόμενο βήμα αναβεί το ON δείχνοντας ότι το server web είναι ενεργοποιημένο
  - **Speed (Ταχύτητα):** σύνδεση: ON = 100 Mbit; OFF = 10 Mbit
  - **Link (Σύνδεση):** ON δείχνει την παρουσία ενός δικτύου Ethernet
4. BUS 2 καλωδίων για σύνδεση βιντεοθυροτηλεφώνων /αυτοματιών
5. 2-καλώδια BUS για το σύστημα αντι- διείσδυσης

1. RJ45 для LAN Ethernet 10/100 Мбит
2. USB-порт для конфигурирования посредством ПК и обновления ПО
3. Интерфейс пользователя:
  - **System (Система):** При подключении питания она включается и выключается, а при следующем включении указывает на работу веб-сервера
  - **Speed (Скорость):** Соединение: ВКЛ. = 100 Мбит; ВЫКЛ. = 10 Мбит
  - **Link (Ссылка):** ВКЛ. указывает на наличие сети Ethernet
4. 2-проводная шина для подключения видеодомофонной системы/ системы автоматики
5. 2-проводная шина для системы охранной сигнализации

1. RJ45 giriş –LAN Ethernet 10/100Mbit
2. USB port - PC konfigürasyonu ve cihaz güncellemesi
3. Kullanıcı arayüzü:
  - **System:** Güç kaynağı bağlandıktan sonra cihaz açılır ve kapanır daha sonra açılır ve ON web serverin çalışmakta olduğunu gösterir
  - **Hız:** Bağlantı: ON = 100 Mbit; OFF = 10 Mbit
  - **Link:** ON Ethernet ağ bağlantısının sağlandığını belirtir
4. Video dahili ünite/otomasyon bağlantısı için 2 kablolu BUS
5. 2 kablolu BUS giriş - Hırsız alarm sistemi bağlantısı

1. RJ 45 dla sieci LAN Ethernet 10/100 Mbit
2. Port USB do konfiguracji za pomocą komputera i do aktualizacji firmware.
3. Interfejs użytkownika:
  - **System:** po podłączeniu do zasilania włącza się, wyłącza się i po ponownym włączeniu wskazuje, że serwer sieci web działa
  - **Speed:** prędkość połączenia: włączony = 100 Mbit; wyłączony = 10 Mbit
  - **Link:** włączony wskazuje na obecność sieci ethernet
4. Magistrala 2-przewodowa do połączenia systemu wideodomofonii/automatyki
5. Magistrala 2-przewodowa dla systemu antywłamaniowego

1. 10/100兆位元區域網路乙太網路用RJ45
2. 通過個人電腦進行規劃以及韌體更新用USB埠
3. 用戶介面:
  - **系統:** 連接電源, 它接通和切斷電流, 當它下次接通電流時, 它指明網路伺服器正在使用中。
  - **速度:** 連接; 開 = 100兆位元; 關 = 10兆位元
  - **連接:** 開表示有乙太網路存在
4. 連接可視对讲系統/ 自動化設置的雙線总线
5. 防闖入系統用2線匯流排

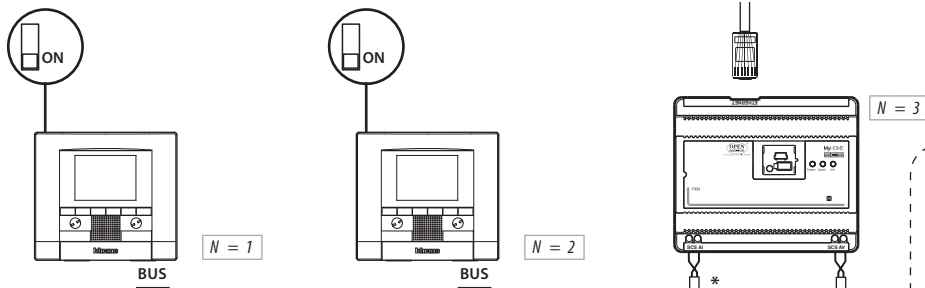
- Schema di riferimento
- Reference diagram
- Schéma de référence
- Bezugsschema
- Esquema de referencia
- Schema van referentie
- Esquema de referência

- Διάγραμμα αναφοράς
- Схема для справок
- Referans bağlantı şeması
- Schemat odniesienia
- 參考圖

- Connettore RJ45 - porta Ethernet
- RJ45 connector - Ethernet port
- Connecteur RJ45 - port Ethernet
- RJ45 Verbinder - Ethernet Port

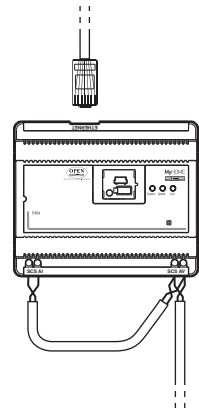
- Conector RJ45 - puerto Ethernet
- Connector RJ45 - port Ethernet
- Conector RJ45 - porta Ethernet
- RJ45 Συνδετήρας της πόρτας ethernet

- Соединитель RJ45 для порта Ethernet
- RJ45 bağlantı Ethernet portu
- Złącze RJ45 - port Ethernet
- RJ45 連接器 乙太網路埠

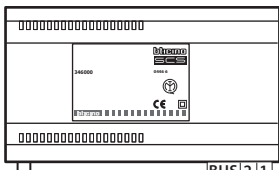
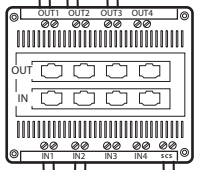


\*  
 • In assenza di BUS Antifurto  
 • If burglar alarm BUS is not present  
 • En l'absence de BUS Alarme intrusion  
 • Ohne BUS für Diebstahlschutz  
 • En caso de ausencia de BUS del sistema antirrobo  
 • In afwezigheid van BUS Inbraakalarm  
 • Em ausência de BUS Antifurto  
 • Σε απουσία του BUS αντικλεπτικού  
 • При отсутствии шины системы охранной сигнализации  
 • Eğer hırsız alarm BUS mevcut ise  
 • Jeżeli nie jest obecna magistrala systemu przeciwkradzieżowego  
 • 如沒有防盜報警匯流排

- Antifurto
- Burglar alarm
- Alarme intrusion
- Diebstahlschutz
- Alarma antirrobo
- Inbraakalarm
- Antifurto
- Αντικλεπτικό
- Охранная сигнализация
- Hırsız alarm
- Przeciwkradzieżowy
- 防盜警報

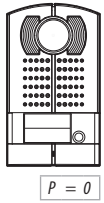
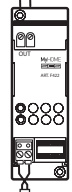


F441/F441M

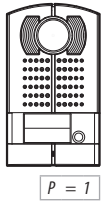


230 Vac

F422



P = 0



P = 1

- Illuminazione
- Automazione
- Gestione Energia
- Termoregolazione

- Lighting
- Automation
- Energy Management
- Temperature control

- Éclairage
- Automatisation
- Gestion énergie
- Thermorégulation

- Beleuchtung
- Automation
- Energiemanagement
- Temperaturregelung

- Iluminación
- Automatización
- Gestión de la energía
- Termorregulación

- Verlichting
- Automatisering
- Energiebeheer
- Thermische regeling

- Iluminação
- Automação
- Gestão de energia
- Regulação térmica

- Φωτισμός
- Αυτοματισμός
- Управление энергией
- Έλεγχος θερμοκρασίας
- Освещение
- Автоматика
- Управление энергией
- Терморегулирование

- Aydınlatma
- Jaluziler
- Enerji yönetimi
- Sıcaklık kontrolü

- Oświetlenie
- Automatyka
- Zarządzanie energią
- Termoregulacja
- 照明
- 自動化
- 能耗管理
- 溫度控制